



EN - USER MANUAL

TIRE REPAIR KIT

1. Remove object that caused the puncture. Insert the rasp tool into hole and slide up and down to roughen and clean the inside of the hole.
2. Coat needle tool with rubber cement and slide up and down in hole to lubricate area. Remove repair string from its protective backing and insert into eye of needle, then coat the repair material with cement.
3. Insert needle with repair string centered into hole until string is pushed in approximately two-thirds of the way.
4. Pull needle straight out with a rapid motion (do not twist needle when pulling out).
5. Cut off excess repair plug flush with tire tread. Inflate tire to proper air pressure.

WARNING: Using handtools can be dangerous. Always take care protective eyewear in work area at all times. Select correct type and size of tool for work. Wear heavy shield and safety glasses. Wear heavy long sleeve working gloves.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZESTAW NAPRAWCZY DO OPON

1. Usuń z opony przedmiot, który spowodował przebicie. Włóż żąbkowate narzędzie do otworu, przesuвай nim by wygładzić i wyczyścić wnętrze otworu.
2. Pokryj narzędzie igielkowe gumowym klejem i przesuвай nim w górę i w dół w otworze w celu nasmarowania powierzchni. Następnie włóż sznurek naprawczy do oka igły i nałóż na niego warstwę kleju.
3. Włóż igłę z materiałem naprawczym do otworu, aż do momentu, gdy zostanie on wciśnięty w przybliżeniu do dwóch trzecich.
4. Wyciągnij igłę prosto gwałtownym ruchem (Nie przekraczaj igły podczas wyciągania).
5. Odetnij nadmiar materiału naprawczego na równi z bieżnikiem. Napompuj oponę odpowiednim ciśnieniem powietrza.

UWAGA: Używanie narzędzi może być niebezpieczne. Zawsze dbaj o okulary ochronne w miejscu pracy. Należy wybrać odpowiedni typ i rozmiar narzędzia do pracy. Używaj rękawic roboczych z długimi rękawami.

ES - INSTRUCCIÓN DE USO

KIT DE REPARACIÓN PARA LLANTAS

1. Retire del neumático el objeto que ha provocado el pinchazo. Introduzca la herramienta dentada en el agujero, muévala para alisar y limpiar el interior del agujero.
2. Cubra la herramienta de la aguja con pegamento y muévala hacia arriba y hacia abajo en el agujero para lubricar la superficie. A continuación, introduzca el cordón de reparación en el ojo de la aguja y aplique una capa de pegamento sobre él.
3. Introduzca la aguja con el material de reparación en el orificio hasta que se hunda aproximadamente dos tercios.
4. Tire de la aguja en línea recta con un movimiento brusco (no gire la aguja mientras la saca).
5. Corte el exceso de material de reparación a ras de la banda del neumático. Infle el neumático con la presión de aire necesaria.

PRECAUCIÓN: El uso de las herramientas puede ser peligroso. Utilice siempre gafas de seguridad en el lugar de trabajo. Elija el tipo y el tamaño de la herramienta adecuados para dicho trabajo. Utilice guantes de trabajo de manga larga.

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

SADA PRO OPRAVU PNEUMATIK

1. Najděte místo, kde je pneumatika propíchnutá a odstraňte předmět, který způsobil porušení (je-li ještě v pneumatice).
2. Do otvoru zasuňte šídlo/vrták, a následně jej protahujte směrem nahoru a dolů – do doby než bude snadno procházet otvorem – tímto je otvor vyčištěn a připraven.
3. Knot zbažený ochranné fólie provlečte otvorem vidlice a naneste na něj vulkanizační roztok.
4. Zastrčte vydlič s nasazeným knotem do otvoru tak, aby jeho polovina zůstala z vnější strany pneu, poté otočte vidlici o 1/4 a pomalu ji vytáhněte.
5. Odřízněte zbytek knotu co nejlíže k pneumatice.

UPOZORNĚNÍ: Tuto soupravu lze použít pouze pro opravu běhounu pneumatiky. Nelze použít k opravám bočnic pneumatiky.

SK - POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

SÚPRAVA NA OPRAVU PNEUMATÍK

1. Nájdiť miesto, kde je pneumatika prepichnutá a odstráňte predmet, ktorý spôsobil porušenie (ak je ešte v pneumatike).
2. Do otvoru zasuňte šidlo / vrták, a následne ho preťahujte smerom hore a dolu - do doby než bude ľahko prechádzať otvorom - týmto je otvor vyčistený a pripravený.
3. Knôť zbavený ochrannej fólie prevlečte otvorom vidlice a naneste na neho vulkanizačný roztok.
4. Zastrčte vydlicu s nasadeným knôtom do otvoru tak, aby jeho polovica zostala z vonkajšej strany pneu, potom otočte vidlicou o 1/4 a pomaly ju vytiahnite.
5. Odrežte zvyšok knôtu čo najbližšie k pneumatike.

UPOZORNENIE: Túto súpravu možno použiť len na opravy behúňa pneumatiky. Nemožno použiť na opravy bočnic pneumatiky.

UA-КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТУ БЕЗКАМЕРНИХ ШИН ВЕЛИКИЙ

1. Видаліть предмет, який викликав прокол з шини. Вставте зубчастий інструмент у отвір, посуňte його, щоб згладити і очистити внутрішню частину отвору.
2. Покрийте голчастий інструмент гумовим клеєм і посуňte його вгору і вниз в отвір, щоб змастити поверхню. Потім вставте ремонтну нитку в вічко голки і нанесіть на неї шар клею.
3. Вставте голку з ремонтним матеріалом в отвір до тих пір, поки вона не буде натиснута приблизно на дві третини.
4. Витягніть голку прямо різким рухом (не повертайте голку при витягуванні).
5. Відріжте зайвий ремонтний матеріал на одному рівні з протектором. Надійти шину відповідним тиском повітря.

УВАГА: Використання інструментів може бути небезпечним. Завжди використовуйте захисні окуляри на робочому місці. Виберіть правильний тип і розмір інструменту для роботи. Використовуйте робочі рукавички з довгими рукавами.

RU-РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА БЕСКАМЕРНЫХ ШИН БОЛЬШОЙ

1. Удалите предмет, который вызвал прокол из шины. Вставьте зубчатый инструмент в отверстие, сдвиньте его, чтобы сгладить и очистить внутреннюю часть отверстия.
2. Покройте игольчатый инструмент резиновым клеем и сдвиньте его вверх и вниз в отверстие, чтобы смазать поверхность. Затем вставьте ремонтную нить в

глазок иглы и нанесите на нее слой клея.

3. Вставьте иглу с ремонтным материалом в отверстие до тех пор, пока она не будет нажата примерно на две трети.
4. Вытяните иглу прямо резким движением (не поворачивайте иглу при вытягивании).
5. Отрежьте лишний ремонтный материал на одном уровне с протектором. Надуйте шину соответствующим давлением воздуха

ВНИМАНИЕ: Использование инструментов может быть опасным. Всегда используйте защитные очки на рабочем месте. Выберите правильный тип и размер инструмента для работы. Используйте рабочие перчатки с длинными рукавами.

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΚΙΤ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ

1. Αφαιρέστε το αντικείμενο που προκάλεσε τη βλάβη. Βάλτε τη μυτερή λίμα μέσα στην τρύπα και κουνώντας την πάνω-κάτω καθαρίστε και αgridίψτε την τρύπα.
2. Επικάλυψτε το ειδικό εργαλείο επισκευής με το υλικό του σωληναρίου και λιπάνετε την τρύπα και την περιοχή γύρω της. Αφαιρέστε το κορδόνι επισκευής από τη συσκευασία του και περάστε την στην τρύπα του εργαλείου επισκευής, και επικάλυψτε το κορδόνι με το υλικό του σωληναρίου.
3. Εισάγετε το κορδόνι στην τρύπα του ελαστικού, μέχρι να μπουν περίπου τα δύο-τρίτα του υλικού μέσα στο ελαστικό.
4. Τραβήξτε απότομα το εργαλείο επισκευής προς τα έξω (μην στρέψετε το εργαλείο καθώς το τραβάτε έξω).
5. Κόψτε το περίσσειμα του κορδονιού που θα εξέχει από το ελαστικό. Φουσκώστε το ελαστικό με την κατάλληλη πίεση αέρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση εργαλείων χειρός μπορεί να είναι επικίνδυνη. Πάντα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά στο χώρο εργασίας. Επιλέγετε τα κατάλληλα εργαλεία και τα μεγέθη τους για κάθε εργασία. Φοράτε γάντια εργασίας.